
НЕМЕЦКАЯ ЛИТЕРАТУРА



Германия

Федеративная республика Германия

Альпы (Баварские Альпы в Южной Германии)

Рейн

Дунай

Эльба





Альпийский замок Хоэншвангау

**Замок Нойшванштайн на скалистом
отроге над глубоким ущельем Пеллат**

Вершина Цугшпитце в Германии



Древние германцы - франки, готы, лангобарды и др. в I в. н.э – одна из самых сильных этнических групп Европы.

Они кочевали на огромном пространстве между Эльбой и Рейном, Скандинавским полуостровом и Дунаем, совершая набеги на Римскую империю и подвластные ей земли.

Древние германцы имели зачатки письменности – **руническое письмо. Руны напоминают буквы древнегреческого и латинского алфавита.**

Все известные памятники немецкой письменной литературы связаны с эпохой *великого переселения народов*.



ГЕРМАНСКИЙ ФОЛЬКЛОР

Пословицы и поговорки

На подушечке, на которой спит ребенок, надпись:
«Спокойная совесть - легкая подушка».

Не тот дурак, кто спотыкается, а тот, кто на том же месте спотыкается дважды

Самая чистая радость - это злорадство, которое мы ощущаем, наблюдая несчастья тех, кому мы завидуем

Сага (от др.-сканд. сказ, сказание) - эпический жанр, обобщенное наименование литературных произведений, записанных в Исландии в XIII-XIV вв. на древнеисландском языке.

Основные сюжеты - о стихийных явлениях природы, грозе, тумане, землетрясении, наводнении, о лесных и водяных духах, о гномах и великанах.

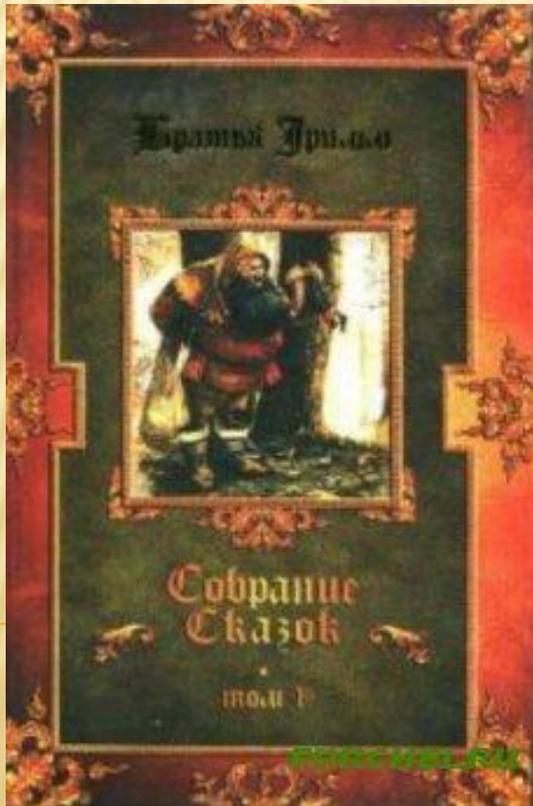
Сага о «**диком охотнике**» - рассказ о Вотане и его свите, сопровождаемых сворой воющих собак (*Вотан в скандинавской мифологии соответствует Одину*).

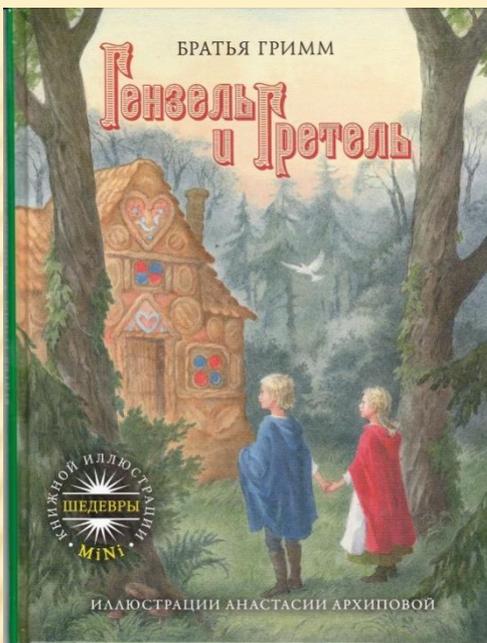
Шванки (от нем. весёлая идея) - жанр немецкой городской средневековой литературы (похожий на французские фавлю), небольшой юмористический рассказ в стихах, позднее в прозе, как правило, сатирического и назидательного характера.





Сказки братьев Якоба (1785-1863) и Вильгельма (1786-1859) Гримм
«Детские и домашние сказки» (1812-1815).
Издание стало **образцом и стимулом для собирательской деятельности** не только немецких фольклористов, но и исследователей других стран.
Немецкие народные сказки по своим мотивам и по сюжетам **перекликаются со сказками других народов Центральной Европы.**

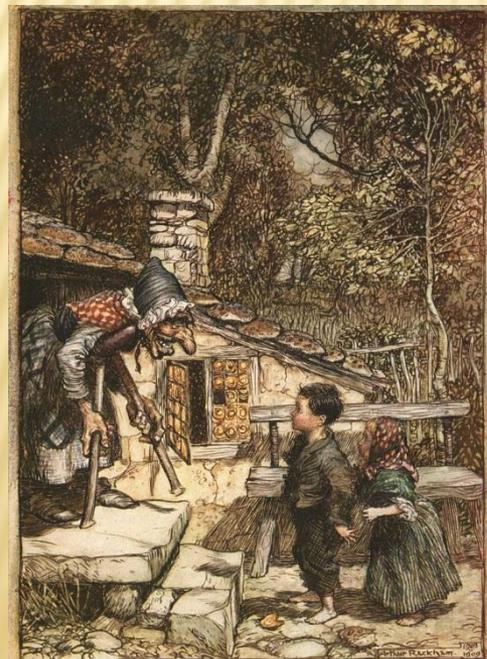




«Гензель и Гретель» (уменьшительные немецкие имена от Йоханн и Маргарита)

История о юных брате и сестре, которым угрожает ведьма-людоедка, живущая глубоко в лесу, в доме, построенном из хлеба и сладостей.

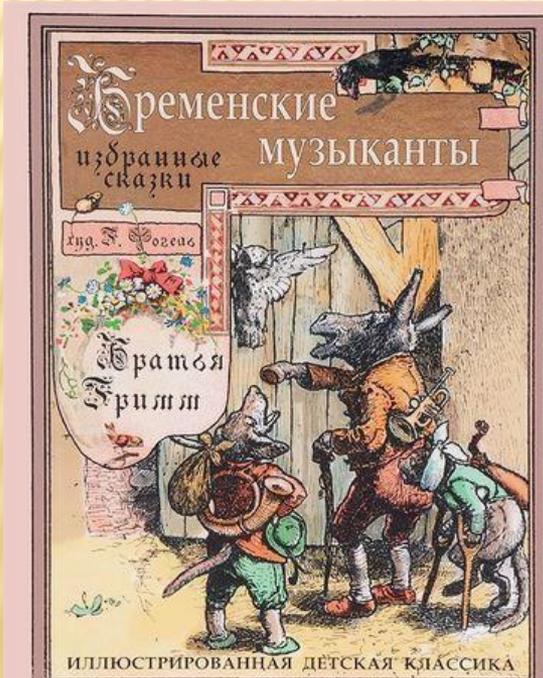
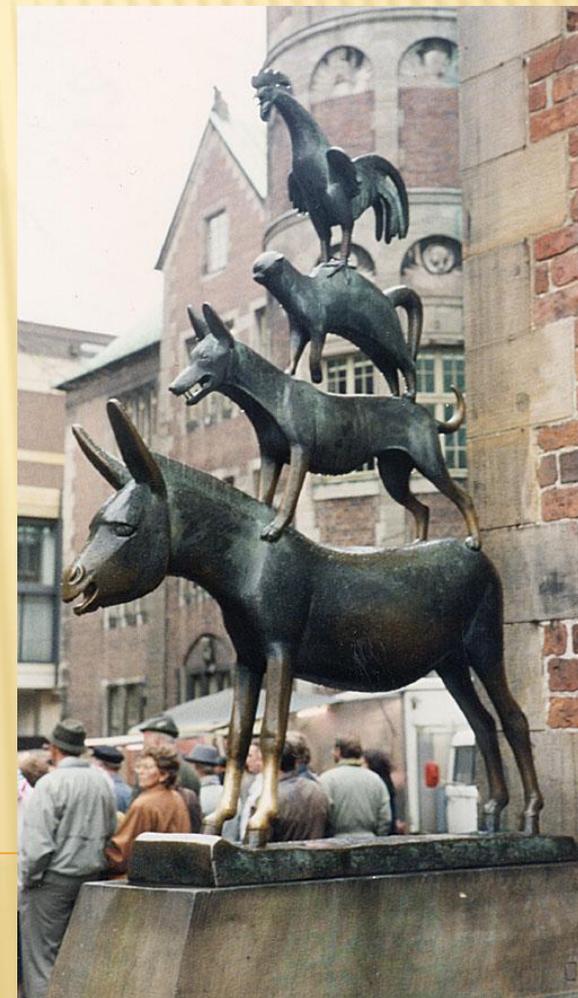
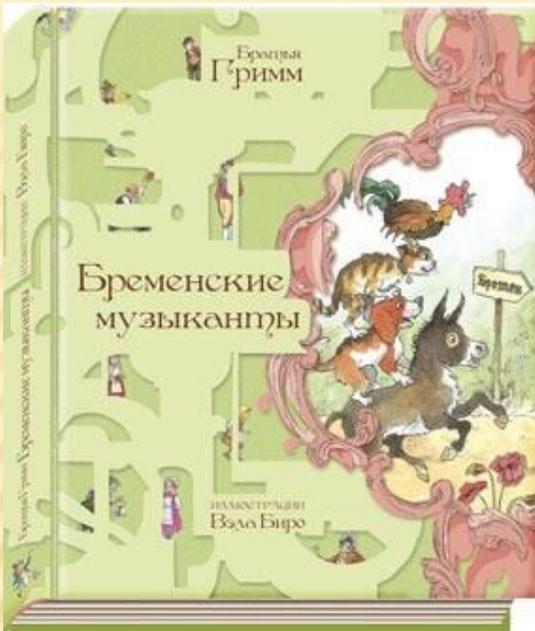
В классификации сказочных сюжетов - цикл **«Дети и Людоед»**.



«Бременские музыканты»

О бродячих музыкантах.

Тип сюжета «животные-изгои находят новый дом»



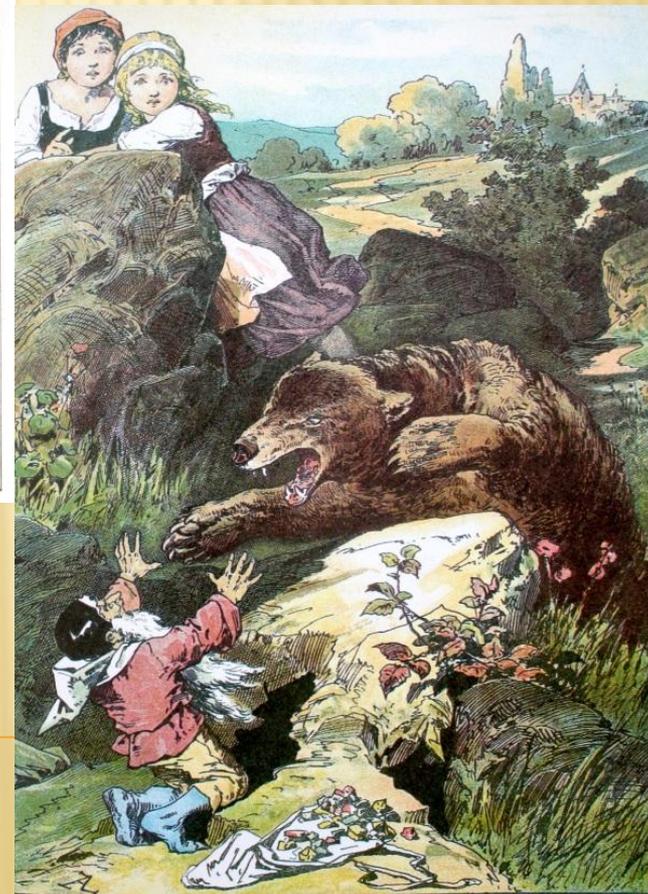
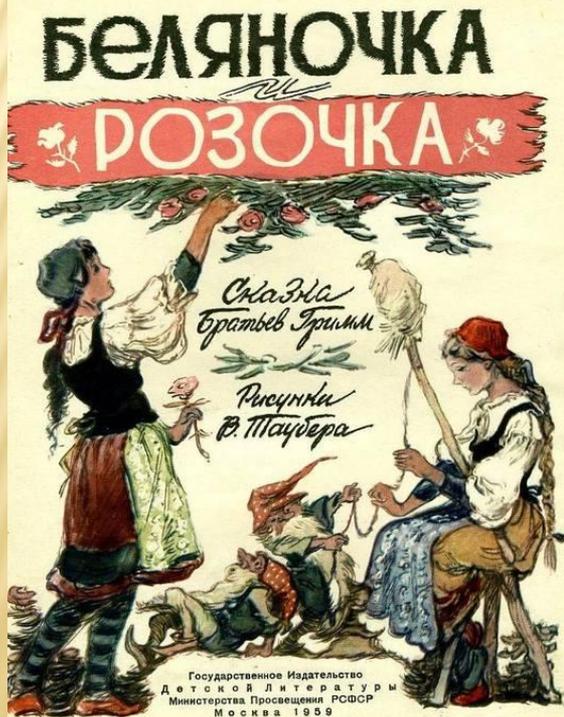
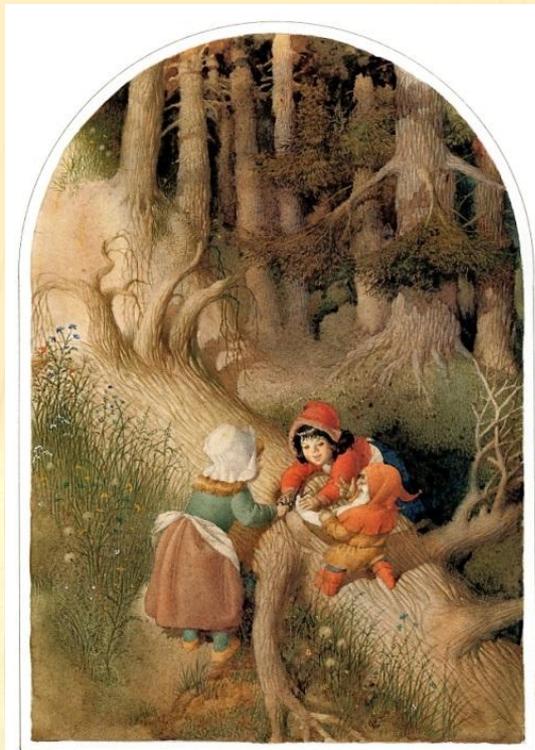
Братья Гримм

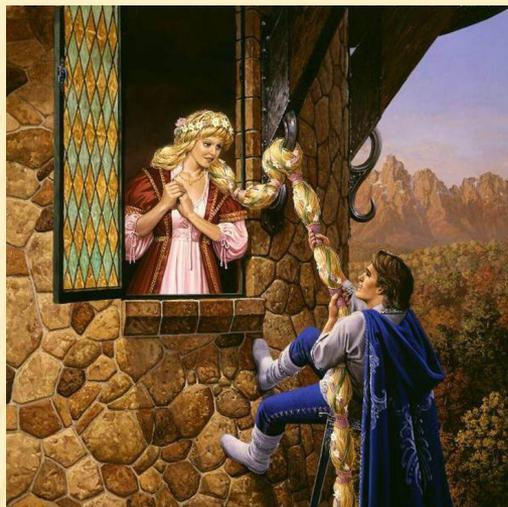


Беляночка
и
Розочка

«Беляночка и Розочка»

Тип сюжета – «две девочки, медведь и карлик».



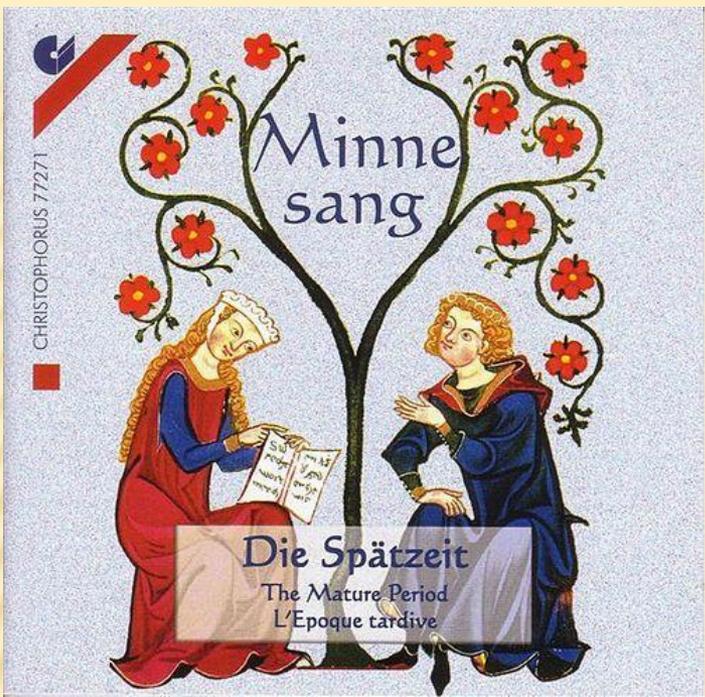


«Рапунцель»

Сказка о девушке с очень длинными волосами, которая была заточена в высокой башне.

Тип сюжета «Дева в башне».





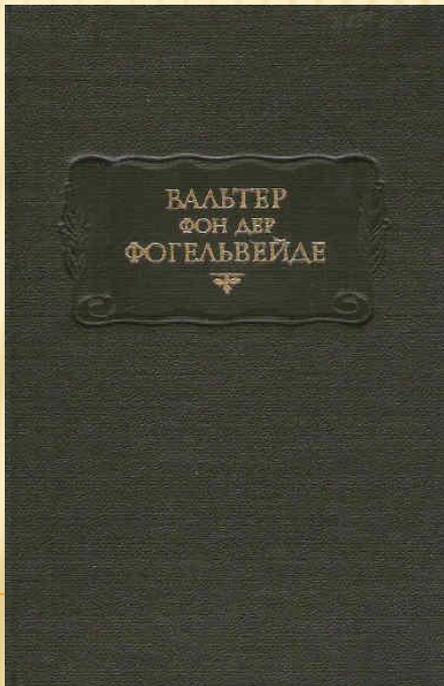
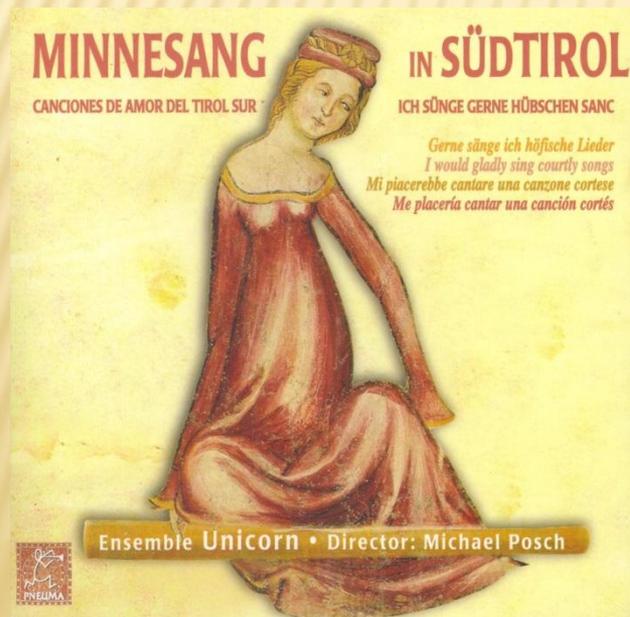
Средневековая литература

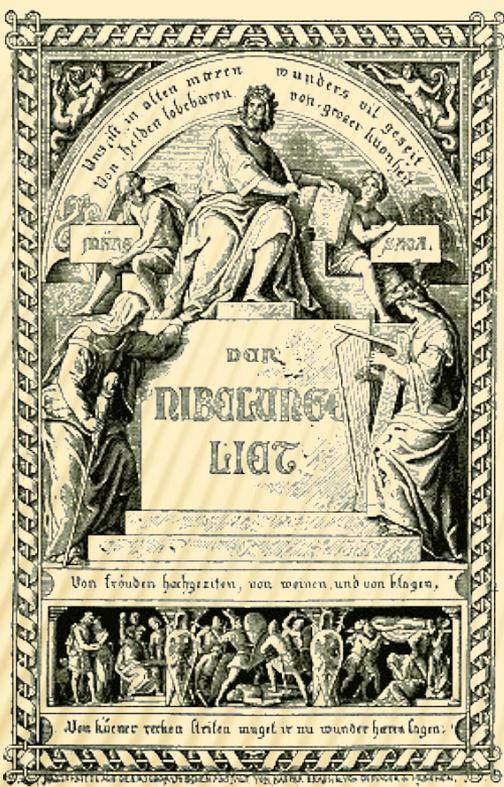
Лирика **вагантов** (голиардов). Основные темы – человечность, тонкость чувств, верность в любви.

Миннезанг

Формируется под воздействием народных песен и лирики провансальских трубадуров, французских труверов.

Миннезингеры воспевали любовь как высокое облагораживающее чувство.





Крупнейшее произведение немецкого героического эпоса «Песнь о Нибелунгах» (1200, предположительно от Nebel - туман, Нибелунги - дети туманов).

Наиболее известный памятник мировой литературы.

Песнь сложилась в эпоху переселения народов в землю прирейнских франков.

Образуется из двух сюжетов:

- 1. древнегерманской героической саги о Зигфриде, убийце дракона, освободителе вещей девы Брунгильды, который попадает во власть злых братьев и теряет сокровище, невесту и саму жизнь**
- 2. исторической саги о гибели бургундского королевского дома в 437 г. в битве с гуннами Аттилы (Этцеля)**



В основе сюжета история о женитьбе **драконоборца Зигфрида** на **бургундской принцессе Кримхильде**, его смерти из-за конфликта Кримхильды с **Брунгильдой**, женой её брата Гунтера, а затем **о мести Кримхильды** за смерть мужа

Произведение состоит из 39 песен (авентюра):

*Полны чудес сказанья давно минувших дней
Про громкие деянья былых богатырей.
Про их пиры, забавы, несчастья и горе,
И распри их кровавые услышите вы вскоре.*



*Жила в земле бургундов девица юных лет.
Знатней ее и краше еще не видел свет.
Звалась она Кримхильдой и так была мила,
Что многих красота ее на гибель обрекла...*

*...Хотя и охраняли особу королей
Двенадцать великанов, лихих богатырей,-
Что толку? Поднял Зигфрид свой Бальмунг, добрый меч,
И великаньи головы в траву упали с плеч...*



Серия «Литературные памятники», перевод Ю. Б. Корнеева, 1972 г.)

Корнеев Юрий Борисович (1921-1995) — советский и российский переводчик с английского, французского, немецкого и португальского.



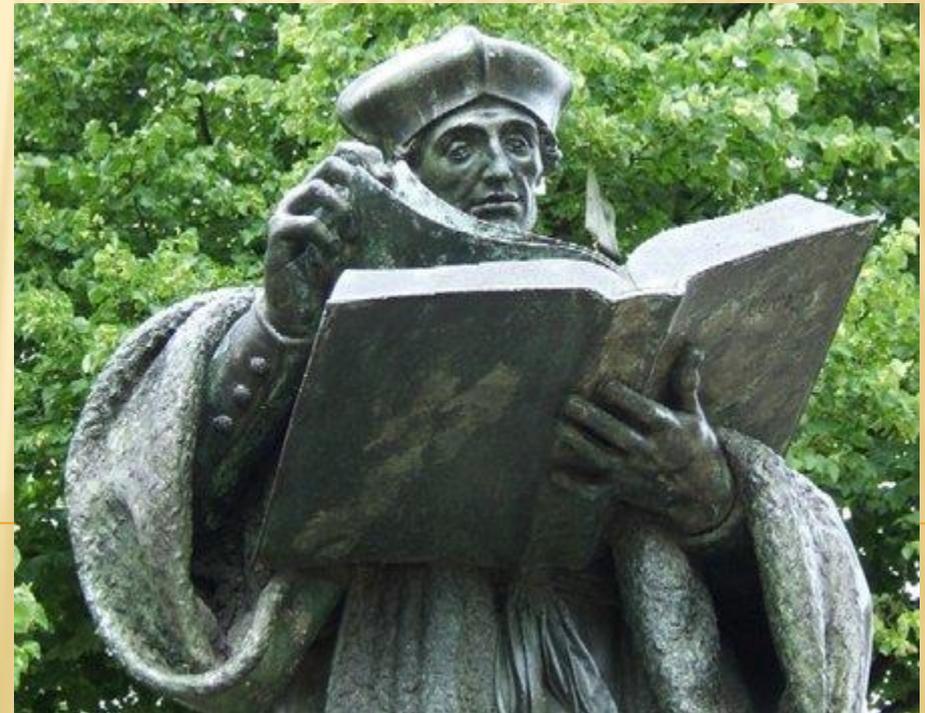
Эразм Роттердамский (1469-1535)

Выдающийся представитель Северного Возрождения, знаток древних классических языков, античной культуры, блестящий филолог.

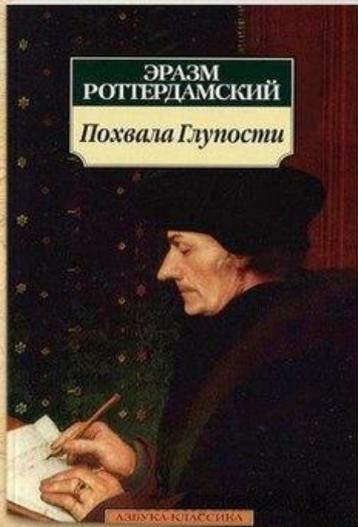
Дружеские связи со многими гуманистами Европы, переписывается с Томасом Мором.

Не принял Реформацию и полемизировал с Лютером по поводу доктрины свободы воли (которую многие протестанты ставили под сомнение).

«Похвальное слово глупости» (1511)



Шедевры
литературы



«Похвальное слово Глупости»

Эразм Роттердамский

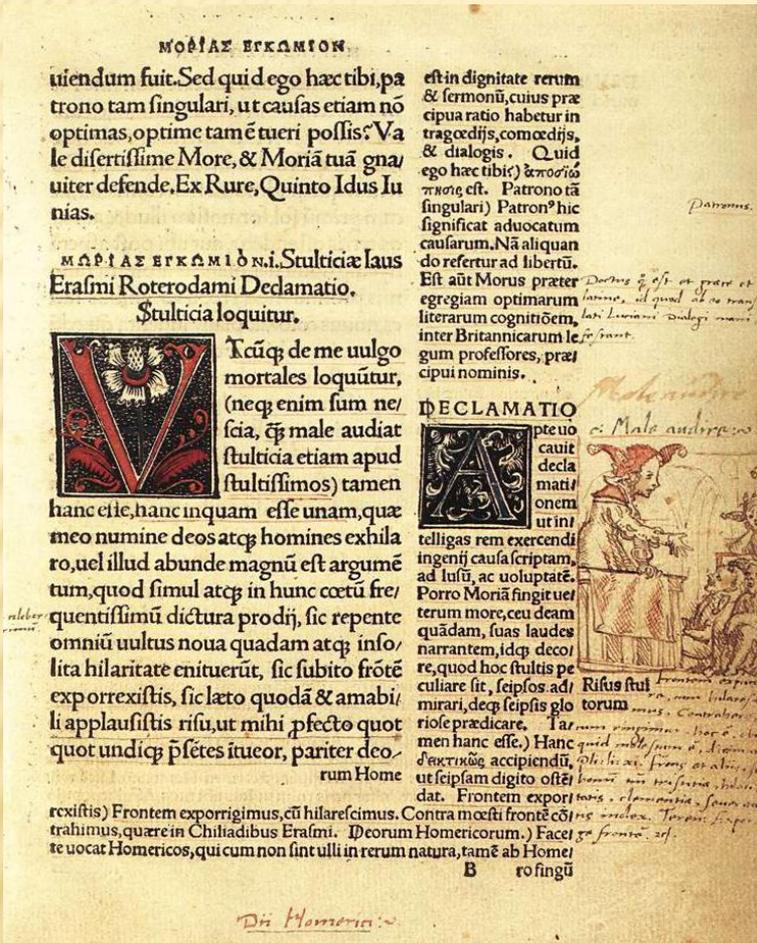
Глупость говорит:

ГЛАВА I

Пусть грубые смертные толкуют обо мне, как им угодно, -- мне ведомо, на каком худом счету Глупость даже у глупейших, -- все же я дерзаю утверждать, что мое божественное присутствие, и только оно одно, веселит богов и людей. Наилучшее тому доказательство -- перед вами: едва взошла я на кафедру в этом многолюдном собрании, как все лица просияли небывалым, необычайным весельем, все подались вперед и повсеместно раздался радостный, ликующий смех. При взгляде на вас кажется мне, будто я вижу богов Гомеровых, охмелевших от нектара...

Подобно тому как утреннее солнце, показывающее земле свой прекрасный золотой лик, или как ранняя весна, веющая приятными зефирами после суровой зимы, всему сообщают новый цвет и вид и новую юность, так и у вас при взгляде на меня совсем иными сделались лица.

В то время как даже великие риторы лишь при помощи длинной, старательно обдуманной речи понуждают вас стряхнуть с души тяжелые заботы, я достигла этого сразу, единым моим появлением.



TILL EULENSPIEGEL



10 HOLZSCHNITTE VON
LOTHAR SELL
HERAUSGEGEBEN VON MANFRED SCHMIDT



Легенда о Тиле Эйленшпигеле

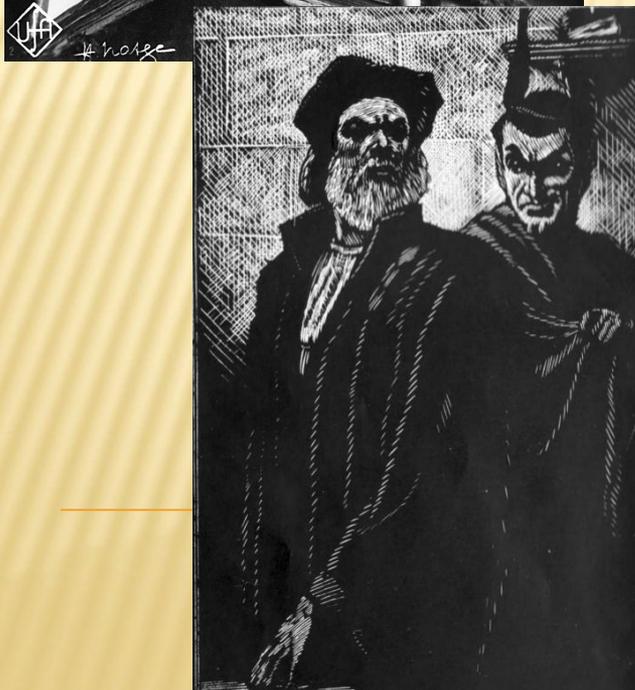
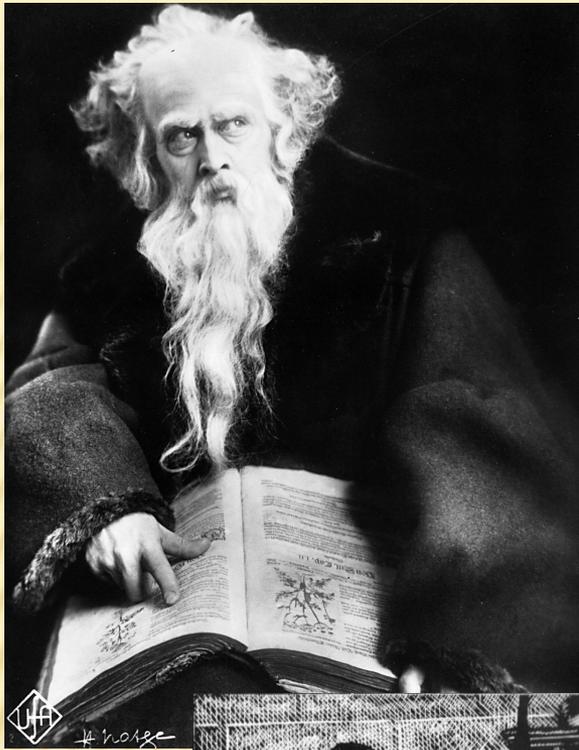
Складывается в XIV в., вокруг реально существовавшей личности, известной своим остроумием и озорными проделками.

Тиль - собирательный образ народного балагура, весельчака, крестьянского парня.

Тилю приписаны все остроты средневековых острословов, все проказы озорников и социальных протестантов. Он излечивает всех тяжелобольных и научает осла читать.

Тиль дурачит людей не столько из корыстных побуждений, сколько из непреодолимого желания дать выход своей незаурядной интеллектуальной энергии.

В нем есть своеобразная артистичность. Он аккумулировал народную жизнерадостность, любовь к шутке, веру в торжество справедливости. Тиль вошел в литературу, в частности, в замечательный роман **бельгийского писателя Шарля де Костера «Легенда о Тиле Уленшпигеле и Ламме Гудзаке»** (1867), где герой народных сказаний стал активным борцом Нидерландской революции, символом народного свободолюбия и оптимизма.



Легенда о докторе Фаусте

Главный герой – человек пытливой мысли, высоко ценит подлинное знание, любит жизнь со всеми ее греховными радостями и соблазнами.

Фауст – лицо историческое.

Он жил в первой половине XVI в., рекламировал себя как искусного врача, мага и хироманта, но больше был известен как шарлатан, который ловко пользуется суеверием народа.

Жизнь Фауста так же, как и Тилля Эйленшпигеля, стала обрастать небылицами. Ему начали приписывать свершение «чудес», широко известных в средневековье. В результате возникла легенда о Фаусте, который якобы ради удовлетворения своей любознательности и земных влечений **продал душу дьяволу.**

ЛИТЕРАТУРА 17-18 ВЕКОВ

Литература «Бури и натиска»

Иоганн Вольфганг Гете (1749-1832)
Роман «**Страдания молодого Вертера**» (1774).

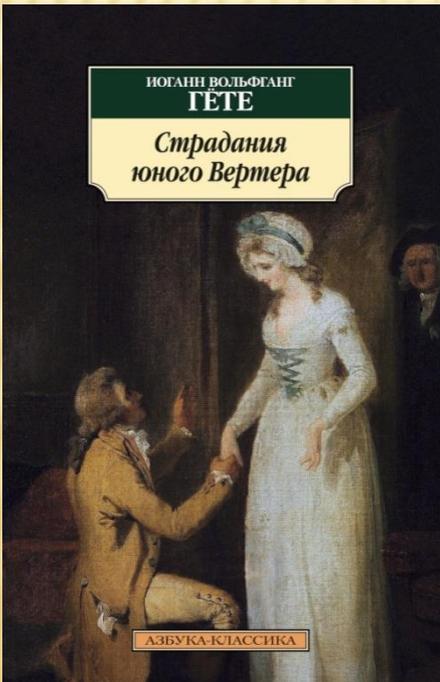
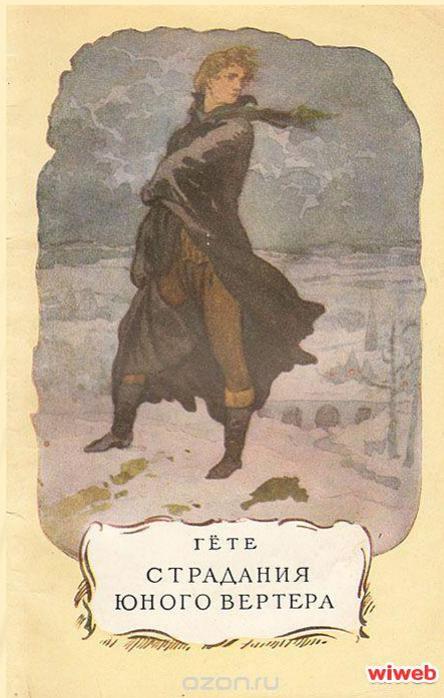
Роман в письмах.

1 часть - письма главного героя. Он обращается к своему другу Вильгельму и рассказывает о своих чувствах к Шарлотте

2 часть - дополнения к этим письмам, «От издателя к читателю» (именно в этих письмах становится известно о гибели Вертера).

Синдром Вертера – распространение самоубийств, о которых рассказано СМИ.

В 1975 г. описан американским социологом Дэвидом Филлипсом на материале романа Гете.





Баллада «Лесной царь». Написана по материалам норвежского фольклора. Перевод В. А. Жуковского. Романс Ф.Шуберта.

Кто скачет, кто мчится под холодной мглой?
Ездок запоздалый, с ним сын молодой.
К отцу, весь издрогнув, малютка приник;
Обняв, его держит и греет старик.
«Дитя, что ко мне ты так робко прильнул?» —
«Родимый, лесной царь в глаза мне сверкнул:
Он в темной короне, с густой бородой». —
«О нет, то белеет туман над водой».
«Дитя, оглянися; младенец, ко мне;
Веселого много в моей стороне:
Цветы бирюзовы, жемчужны струи;
Из золота слиты чертоги мои».
«Родимый, лесной царь со мной говорит:
Он золото, перлы и радость сулит». —
«О нет, мой младенец, ослышался ты:
То ветер, проснувшись, колыхнул листы».
«Ко мне, мой младенец; в дуброве моей
Узнаешь прекрасных моих дочерей:
При месяце будут играть и летать,
Играя, летая, тебя усыплять».
«Родимый, лесной царь созвал дочерей:
Мне, вижу, кивают из темных ветвей». —
«О нет, все спокойно в ночной глубине:
То ветлы седые стоят в стороне».
«Дитя, я пленился твоей красотой:
Неволей иль волей, а будешь ты мой». —
«Родимый, лесной царь нас хочет догнать;
Уж вот он: мне душно, мне тяжело дышать».
Ездок оробелый не скачет, летит;
Младенец тоскует, младенец кричит;
Ездок погоняет, ездок доскакал...
В руках его мертвый младенец лежал.

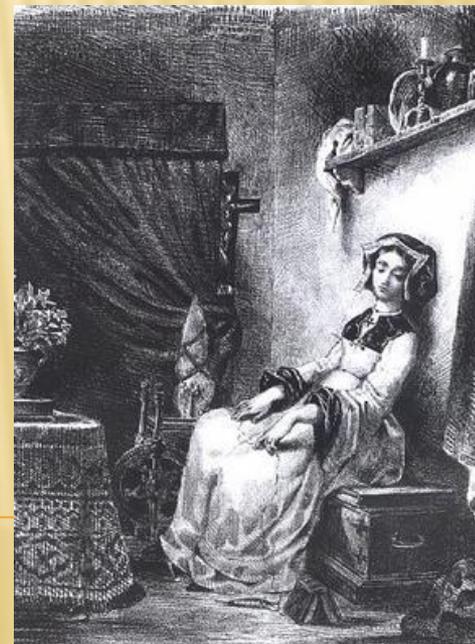


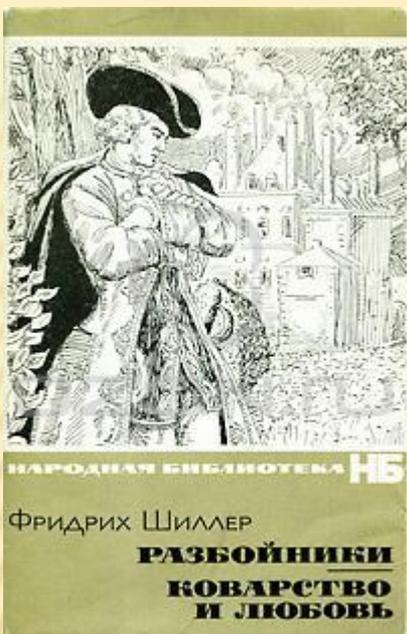


Фауст – философская драма для чтения, которая считается главным трудом Гёте и одной из вершин немецкой поэзии.

Содержит наиболее известный вариант легенды о докторе Фаусте.

Гёте работал над замыслом о Фаусте на протяжении 60 лет .





Фридрих Шиллер (1759-1805)

Великий немецкий поэт и драматург, выдающийся представитель немецкого Просвещения.

Называет театр каналом, по которому струится свет истины:

«Тысячи пороков, оставшихся безнаказанными, карает театр, тысячи добродетелей, о которых умалчивает правосудие, прославляется сценой».

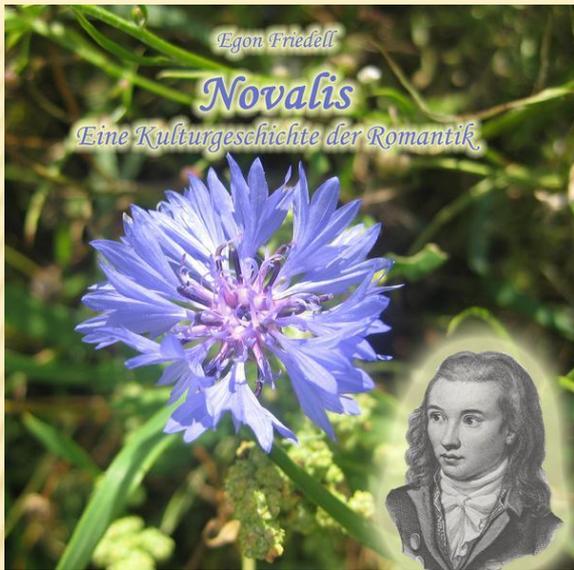


Ода «К радости»:

*...Обнимитесь, миллионы!
Слейтесь в радости одной!*

*...Кто сберег в житейской буре
Дружбу друга своего,
Верен был своей подруге,
Влейся в наше торжество!
(Пер. И. Миримского)*

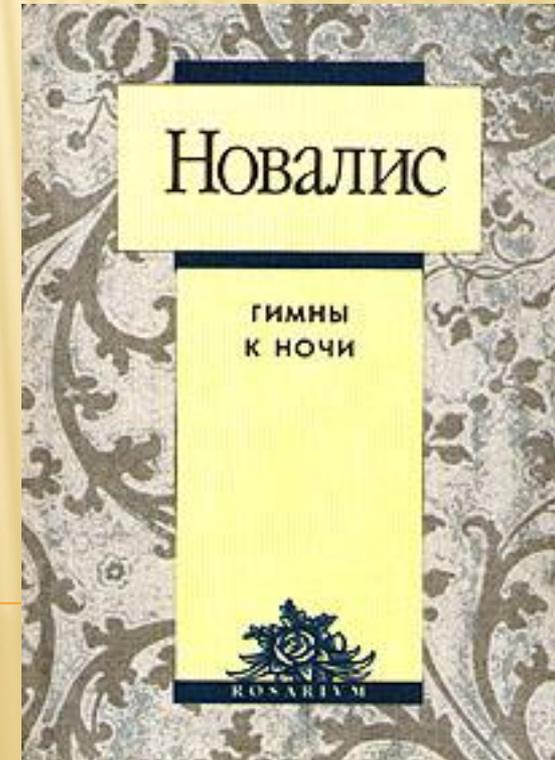




НЕМЕЦКИЙ РОМАНТИЗМ

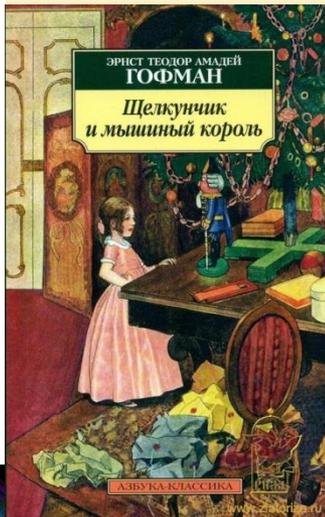
Новалис (1772-1801, Фридрих Леопольд Гарденберг)
Выдающийся немецкий поэт, «император немецкого романтизма» (Гете).

«Генрих фон Офтердинген» (Царство «голубого цветка»)





Hoffmann



Эрнст Теодор Амадей Гофман (1776-1822)

Выдающийся представитель немецкого романтизма, крупнейший мастер сказки и фантастической новеллы.

Золотой горшок

Крошка Цахес по прозванию «Циннобер»

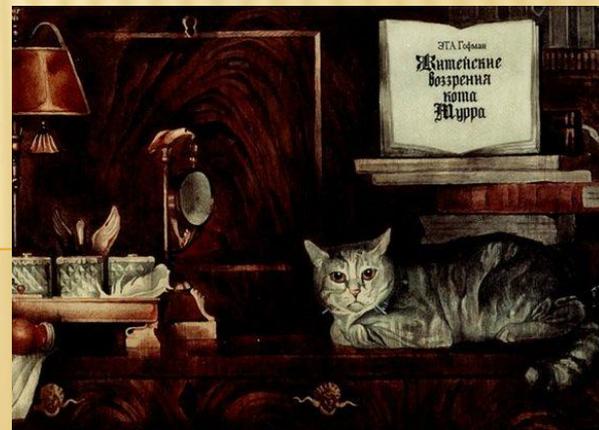
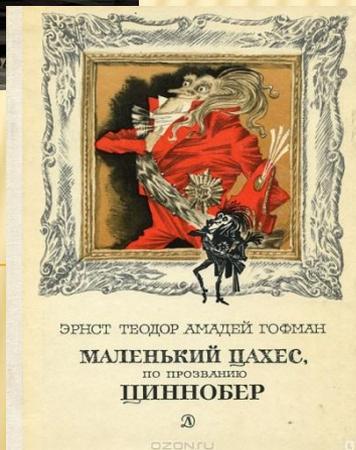
Цахес – сын бедной крестьянки Лизы.

Он очень страшный: у него «паучьи ножки и вместо того, чтобы говорить, он только мурлыкает и мяучит, словно кошка».

В судьбу жалкого уродца вмешивается сердобольная **фея Розеншен**. Она дарит ему три золотых волоска, в результате чего все замечательное приписывается Цахесу.

«**Серапионовы братья**» — сборник рассказов в четырех томах.

Пятеро товарищей рассказывают друг другу различные поучительные истории, взятые из жизни.

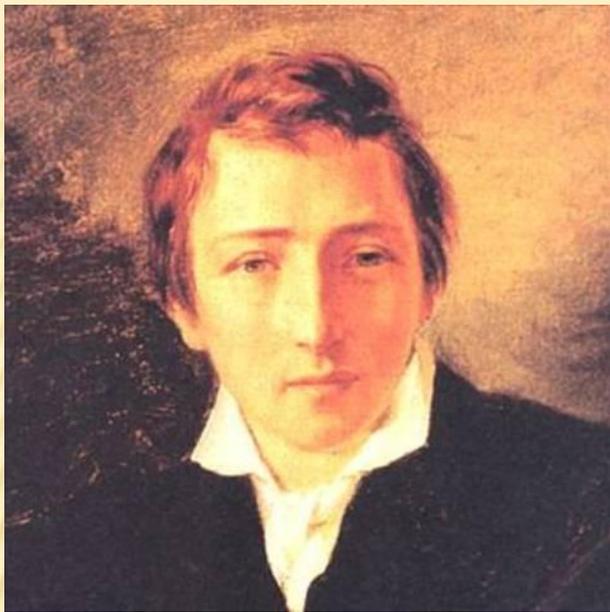


Житейские воззрения Кота Мурра (1819-1821)
(«Житейские воззрения Кота Мурра вкупе с фрагментами биографии капельмейстера Иоганнеса Крейсlera, случайно уцелевшими в макулатурных листах») – самый известный роман Гофмана, вершина его творчества, прихотливо соединенные истории умного кота и гениального музыканта Иоганнеса Крейсlera. Листы дневника музыканта и ученого кота якобы случайно перепутаны, а в издании замечены «опечатки», характер которых очевидно обнаруживает сатирический пафос романа:

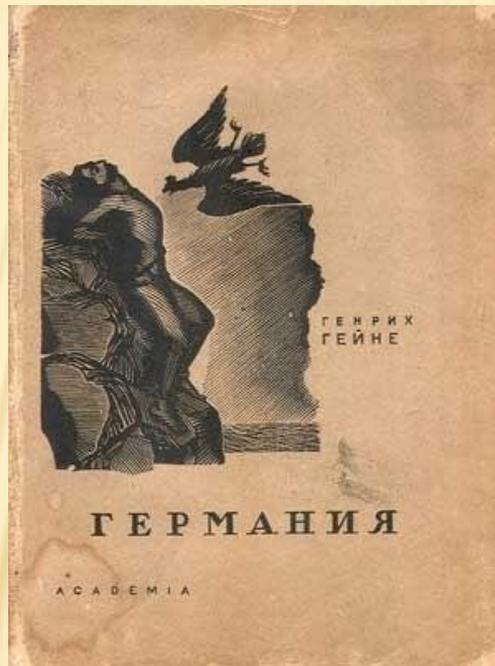


Страница	Строка	Напечатано	Читать
112	11	слава	Слеза
116	20	крысы	крыши
120	15	чувствую	Чествую
121	31	погубленный	возлюбленный
152	3	негармония	энгармония
154	40	мух	духов
162	9	бессмысленное	глубокомысленное
180	16	гнать	Рвать
181	13	ценность	Леность
191	17	Проспект	Прозектор

Роман остался незаконченным, но тем не менее является выдающимся произведением немецкого романтизма.



Генрих Гейне (1797-1856) –
один из крупнейших поэтов мировой
литературы, публицист, последний поэт
«романтической эпохи»





«...Сам город красив, но он лучше всего,
если станешь к нему спиной»

«...он недостаточно решительно
опровергает ложное мнение, будто у
геттингенских дам слишком большие ноги.
Я даже потрудился немало
дней...прослушал курс сравнительной
анатомии, часами изучал ноги дам,
гуляющих по Вендерштрассе, и в
ученейшем трактате я говорю:

- 1) о ногах вообще
- 2) о ногах у древних
- 3) о ногах слонов
- 4) о ногах геттингенок...

...я рассматриваю все эти ноги в их
взаимоотношениях и распространяюсь
также по поводу икр, колен и т. п. ...»

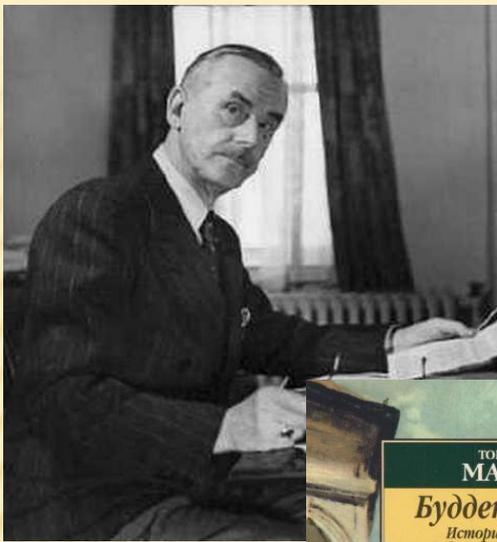
Когда тебя женщина бросит, - забудь,
Что верил ее постоянству.
В другую влюбись или трогайся в путь.
Котомку на плечи - и странствуй.

Увидишь ты озеро в мирной тени
Плакучей ивовой рощи.
Над маленьким горем немного всплакни,
И дело покажется проще.

Вздыхая, дойдешь до синеющих гор.
Когда же достигнешь вершины,
Ты вздрогнешь, окинув глазами простор
И клекот услышав орлиный.

Ты станешь свободен, как эти орлы.
И, жить начиная сначала,
Увидишь с крутой и высокой скалы,
Что в прошлом потеряно мало!

Перевод С.Я. Маршака

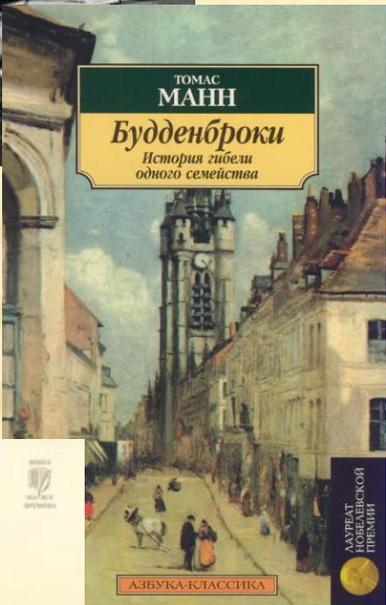


Томас Манн (1875-1955)

Выдающийся немецкий писатель, представитель интеллектуальной прозы. Лауреат Нобелевской премии по литературе (1929).

В 1933 г. эмигрирует из Германии в Цюрих.

Считает своими учителями Л.Н.Толстого, Ф.М. Достоевского



Иосиф и его братья – интерпретация истории библейского Иосифа.

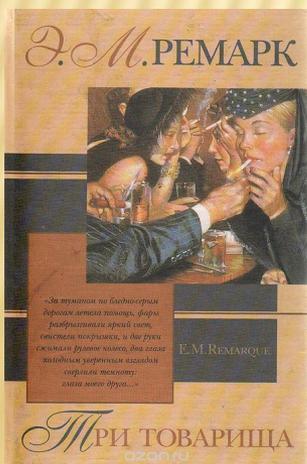
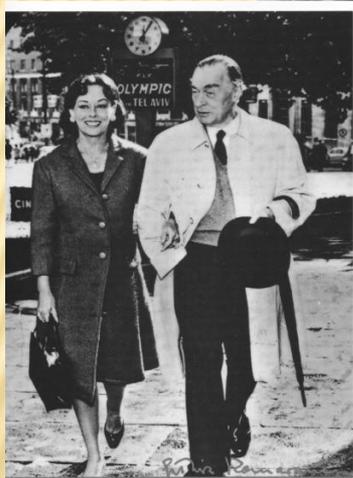
Доктор Фаустус – «повторение» истории Фауста в XX веке. Адриан Леверкюн, гениальный композитор, но нездоровый психически, олицетворение буржуазных пороков.

Будденброки. История гибели одного семейства - жизнь и упадок четырёх поколений известной и богатой семьи торговцев из Любека (вероятно, на основе истории своей семьи). Нобелевская премии по литературе (1929).

Смерть в Венеции - о страсти как разрушению, о борьбе страсти и разума.

Волшебная гора – роман воспитания, знаковый философский роман немецкой литературы XX века. Написан в контексте открытого З.Фрейдом «влечения к смерти». Описание туберкулеза дается как метафора декадентского сознания, которое стремится любым способом уйти от ответственности за собственные поступки (*Сьюзан Зонтаг, очерк «Болезнь как метафора»*).





Эрих Мария Ремарк (1898-1970) – выдающийся немецкий писатель XX века, представитель *потерянного поколения*. В 1917 г. – **на Западном фронте**, ранен, до конца войны был в госпитале. Женат на танцовщице Ильзе Ютте Замбона, страдавшей чахоткой. Она стала прообразом многих его героинь. **Коллекционировал картины** Сезанна, Ван Гога, Гогена.

Его книги были сожжены нацистами.

Роман с **Марлен Дитрих**.

Последний брак – с актрисой **Полетт Годдар** (бывшая жена Ч.Чаплина).

На Западном фронте без перемен - один из романов «большой тройки» («Прощай, оружие!» Э.Хемингуэя, «Смерть героя» Р.Олдингтона)

Три товарища – типичный роман о людях потерянного поколения в Германии в 1928 г.

Триумфальная арка – о Франции накануне второй мировой войны. Марлен Дитрих– прототип Жоан Маду.

Цитаты:

Нигде ничто не ждёт человека. Всегда надо самому приносить с собой всё.

Раскаяние - самая бесполезная вещь на свете. Вернуть ничего нельзя. Ничего нельзя исправить. Иначе все мы были бы святыми.

Всё, что можно уладить с помощью денег, обходится дёшево.

Добрый человек из Сычуани, финал:

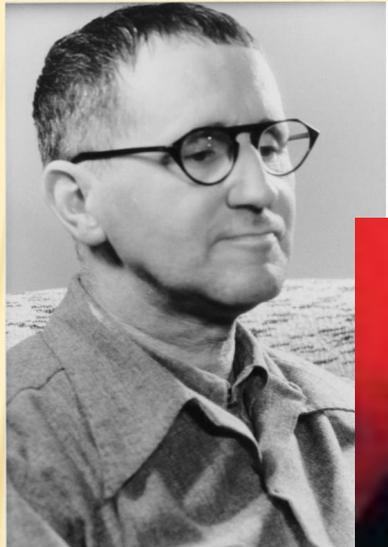
О публика почтенная моя!
Конец - неважный. Это знаю я.
В руках у нас прекраснейшая сказка
Вдруг получила горькую развязку.
Опущен занавес, а мы стоим в смущенье -
Не обрели вопросы разрешенья.
От вас вполне зависим мы притом:
За развлечением вы пришли в наш дом.
Провал нас ждет - без вашей похвалы!
Так в чем же дело? Что мы - не смелы?
Трусливы? Иль в искусстве ищем выгод?
Ведь должен быть какой-то верный
выход?
За деньги не придумаешь - какой!
Другой герой? А если мир - другой?
А может, здесь нужны другие боги?
Иль вовсе без богов?
Молчу в тревоге.
Так помогите нам! Беду поправьте
И мысль и разум свой сюда направьте.
Попробуйте для доброго найти
К хорошему - хорошие пути.
Плохой конец - заранее отброшен.
Он должен,
должен,
должен быть хорошим!

Пер. Б. Слуцкого

Бертольд Брехт (1898-1956) – один из самых известных немецких драматургов, поэт, прозаик, театральный деятель, теоретик искусства, основатель театра «Берлинер ансамбль», автор **концепции эпического театра**.

Жизнь Галилея – наиболее традиционная пьеса, написана в контексте сталинских репрессий, потери друзей. О жизни Галилея в течение 28 лет.

Добрый человек из Сычуани





Маташа кураж и ее дети

хроника времен
тридцатилетней войны



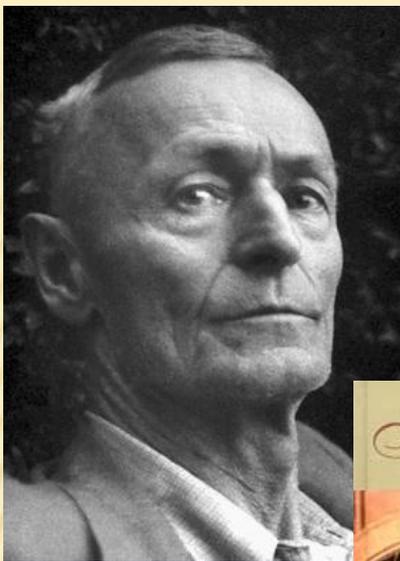
Мамаша Кураж и её дети (Хроника времен Тридцатилетней войны) – наиболее полное выражение эпического театра.

Действие во время Тридцатилетней войны 1618-1648гг.

Кавказский меловой круг – действие в Грузии, во время Великой Отечественной войны.

Характерные особенности «эпического театра»

- соединение драматического действия с эпической повествовательностью,
- включение в спектакль самого автора
- способ представить явление с неожиданной стороны
- эффект «очуждения»
- принцип «дистанцирования»
- разрушение «четвёртой стены»
- возможность непосредственного общения актёра со зрителем
- зонги.



Генрих Гессе (1877-1962) – немецкий писатель и художник, лауреат Нобелевской премии (1946).
Характерные особенности:

Пацифист

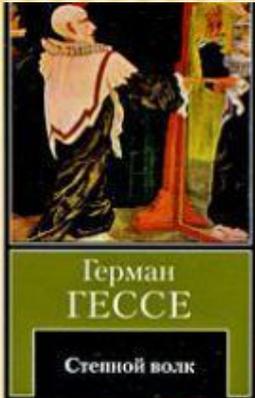
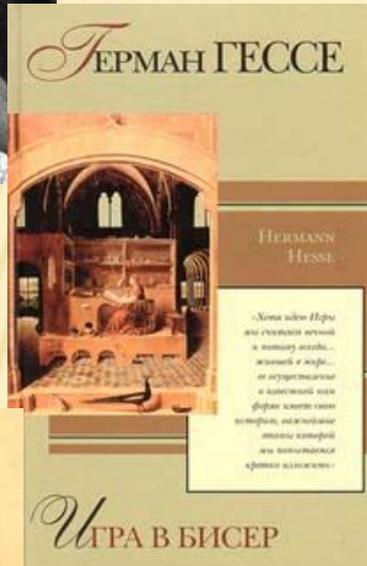
Целенаправленная и последовательная
автобиографичность - эссеизм

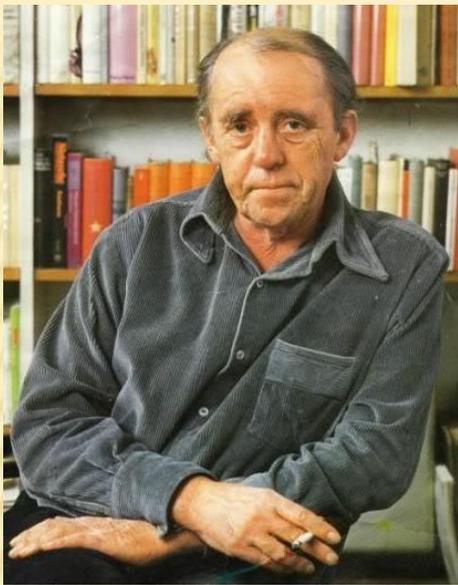
Увлечение психоанализом
«искусствоцентризм»

Степной волк (1927) - «книга в книге» по принципу «матрешки».

Предисловие издателя, который решил опубликовать записки, оставленные ему главным героем и озаглавленные «Записки Гарри Галлера (только для сумасшедших)». В ней рассказывается, что герой встречает человека, который дает ему «Трактат о Степном Волке». Трактат повествует о «Гарри, по прозвищу Степной Волк».

Игра в бисер (1942) - сюрреалистический роман, основанный на легенде об одном из бывших Магистров игры Йозефе Кнехте. Повествование об ордене интеллектуалов, который расположен в вымышленной провинции Касталия. Действие происходит в будущем. Рассказ ведет вымышленный автор, который пишет биографию главного героя.





Генрих Бёлль (1917-1985).

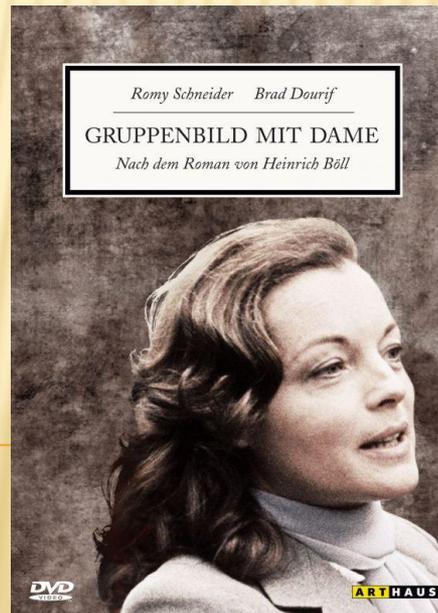
немецкий писатель (ФРГ), переводчик, лауреат Нобелевской премии по литературе (1972).

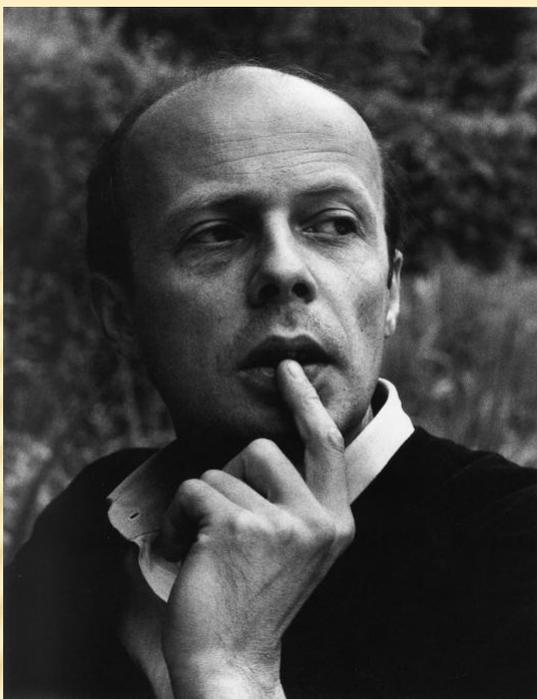
Много раз бывал в СССР, дружил с А. Солженицыным, нелегально вывозил рукописи Солженицына на Запад, где они были опубликованы.

Бильярд в половине десятого - действие происходит в течение одного дня 6 сентября 1958 г. и наполнено воспоминаниями.

Глазами клоуна – герой Ганс Шнир, клоун, 28 лет, из очень богатой семьи.

Групповой портрет с дамой – героиня Лени Пфайфер, урожденная Груйтен, немка, 48 лет, очень красивая. Роман создается «сбором информации» о героине с намеренным отстранением автора от письма.





Патрик Зюскинд (род. в 1949)

Парфюмер

О человеке, у которого «гениальность и феноменальное тщеславие ограничивались сферой, не оставляющей следов в истории, — летучим царством запахов».

Действие **во Франции середины XVIII в.**

Псевдоисторизм (мифология чисел)

